



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.6/145  
2 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по статистике транспорта

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА  
О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ  
(11-13 июня 2003 года)**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункт(ы)</u>
<b>Участники .....</b>	<b>1</b>
<b>Утверждение повестки дня .....</b>	<b>2</b>
<b>Пересмотр систем классификации, используемых в статистике транспорта .....</b>	<b>3 - 9</b>
a) Представление новой системы классификации для статистики транспорта (NST/2000) .....	3 и 4
b) Подробное представление возможностей будущего подразделения классов NST/2000 .....	5 - 9

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункт(ы)</u>
<b>Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы.....</b>	<b>10 - 13</b>
a) Европейская экономическая комиссия .....	10
b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы .....	11
c) Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья.....	12
d) Механизм представления докладов по транспорту и окружающей среде (МПДТОС).....	13
<b>Межсекретариатская рабочая группа по статистике транспорта (МРТГ)</b>	<b>14 - 22</b>
a) Годовой доклад о деятельности МРТГ .....	14
b) Глоссарий по статистике транспорта.....	15 - 20
i) Третье издание .....	15 - 17
ii) Постоянная работа по пересмотру Глоссария .....	18 - 20
c) Вебверсия Общего вопросника .....	21
d) Представление итогов распространения экспериментальных вопросников по железнодорожному и автомобильному транспорту .....	22

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункт(ы)</u>
<b>Разработка методологии и согласование статистики транспорта.....</b>	<b>23 - 32</b>
а) <b>Согласование статистики городского и регионального транспорта (последующая деятельность последующей работы барселонской Целевой группы по показателям устойчивого развития городского транспорта.....</b>	<b>23 и 24</b>
б) <b>Согласование статистики перевозок опасных грузов .....</b>	<b>25 - 27</b>
с) <b>Представление общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий.....</b>	<b>28 и 29</b>
д) <b>Дорожно-транспортные происшествия, ставшие результатом использования мобильного телефона за рулем (опыт Италии).....</b>	<b>30</b>
е) <b>Экспериментальный вопросник по транспортировке газа по трубопроводам .....</b>	<b>31 и 32</b>
<b>Разработка базы транспортных данных и информационных систем.....</b>	<b>33 - 35</b>
а) <b>Доклад о ходе работы по созданию баз данных для Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) и Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)</b>	<b>33</b>
б) <b>Источники статистики транспорта в Интернете.....</b>	<b>34 и 35</b>
<b>Обследования движения в регионе ЕЭК.....</b>	<b>36 - 40</b>
а) <b>Представление объединенного обследования дорожного движения и перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2000 году .....</b>	<b>36</b>
б) <b>Подготовка объединенного обследования дорожного движения и перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году .....</b>	<b>37 и 38</b>

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u>Пункт(ы)</u>
с) Подготовка обследования движения на железнодорожных линиях категории E (СМЖЛ) .....	39 и 40
<b>ЭДИФАКТ ООН и другие разработки в области электронного обмена данными (ЭОД) .....</b>	<b>41 и 42</b>
<b>Деятельность международных организаций, представляющая интерес для Рабочей группы .....</b>	<b>43 - 46</b>
а) Европейская комиссия (ЕК).....	43
b) Евростат .....	43
с) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ) .....	44 - 46
<b>Проект программы работы на 2004-2007 годы.....</b>	<b>47 и 48</b>
<b>Выборы должностных лиц сессий Рабочей группы в 2004 и 2005 годах</b>	<b>49</b>
<b>Прочие вопросы.....</b>	<b>50 - 53</b>
а) Индексы цен и количественных показателей на транспорте .....	50 и 51
b) Информация о предстоящих совещаниях по статистике транспорта .....	52
с) Сроки проведения следующей сессии .....	53
<b>Утверждение доклада .....</b>	<b>54</b>

## ДОКЛАД

### УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа по статистике транспорта провела свою пятьдесят четвертую сессию в Женеве 11-13 июня 2003 года под председательством г-на Эрика Гриба (Дания). В работе сессии приняли участие представители следующих государств - членов ЕЭК ООН: Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Испании, Италии, Латвии, Мальты, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Турции, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. Были также представлены Европейская комиссия (Евростат) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ). Были представлены следующие межправительственные организации: Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ) и Дунайская комиссия (ДК). Были представлены следующие неправительственные организации: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ); Международный союз железных дорог (МСЖД). На сессии присутствовал также представитель Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ).

### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2. Рабочая группа **утвердила** предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом, вместе с добавлением 1 к ней (TRANS/WP.6/144 и Add.1).

### ПЕРЕСМОТР СИСТЕМ КЛАССИФИКАЦИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В СТАТИСТИКЕ ТРАНСПОРТА

а) Представление новой системы классификации для статистики транспорта (NST/2000)

Документация: TRANS/WP.6/2002/6

3. Рабочая группа **продолжила рассмотрение** вопроса о будущем подразделении классов NST/2000 с целью создания общеевропейской классификационной схемы для облегчения сопоставления национальной статистики между всеми странами ЕЭК ООН.

4. Представитель Евростата **охарактеризовал** предпосылки разработки и основные элементы системы классификации NST/2000. В этой связи он подчеркнул, что по существу в статистике транспорта грузы следует классифицировать по видам экономической деятельности, в результате которой они производятся.

b) Подробное представление возможностей будущего подразделения классов NST/2000

Документация: TRANS/WP.6/2003/1; TRANS/WP.6/2003/2; TRANS/WP.6/2003/3; неофициальный документ № 2, неофициальный документ № 5

5. На основе информации, представленной правительствами Болгарии, Дании, Польши, Соединенного Королевства, Финляндии и Франции (TRANS/WP.6/2003/1; TRANS/WP.6/2003/2; TRANS/WP.6/2003/3; неофициальные документы № 2 и 5) и отражающей их мнения и предложения относительно подразделения классов новой системы классификации для статистики транспорта (NST/2000), Рабочая группа **одобрила** работу, проделанную правительствами Польши и Франции (TRANS/WP.6/2002/6) в связи с подготовкой второго уровня NST/2000. Рабочая группа **решила принять** совместное предложение Польши и Франции со следующими изменениями:

Разделы	Наименование	Позиция в КПЕС
015	Продукция лесного хозяйства и лесозаготовок	02
016	Цветы и живые растения	01.12.2
017	Другие предметы растительного происхождения	Прочие в 01.1
019	Сырое коровье, овечье и козье молоко	01.21.1, 01.21.2
020	Другое сырье животного происхождения	Прочие в 01.2
031.a	железные руды	13.1
.b	другие металлические руды (кроме урановых)	13.2
034	Песок, гравий, глина, прочие виды камня, грунта и минералов	14.1, 14.2 и 14.5
083	Азотосодержащие продукты и удобрения (за исключением естественных удобрений)	24.15
141	Бытовые и коммунальные отходы	Нет
142	Прочие отходы	Нет
161	Используемые порожние контейнеры и съемные кузова	Нет
162	Используемые порожние поддоны и прочая порожняя тара	Нет
174	Заводское оборудование, строительные леса	Нет
191	Неидентифицированные грузы в контейнерах или съемных кузовах	Нет
192	Другие неидентифицированные грузы	Нет

6. Кроме того, Рабочая группа сочла, что некоторые термины, используемые в этом предложении, следует уточнить с учетом спецификаций, содержащихся в Статистической классификации продуктов по видам деятельности (КПЕС).

7. Секретариату вместе с правительством Франции и Евростатом было **предложено** завершить подготовку предложения по второму уровню NST/2000, которое будет распространено в качестве добавления к настоящему докладу под условным обозначением TRANS/WP.6/145/Add.1.

8. Рабочая группа **поручила** секретариату распространить данный документ среди национальных органов и различных международных рабочих групп и подготовить окончательное предложение к пятьдесят пятой сессии Рабочей группы, которая, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о его принятии на своей следующей сессии.

9. Рабочая группа также **поручила** секретариату подготовить записку по вопросу о соответствии различных систем классификации, используемых в ЕЭК ООН.

#### **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

a) Европейская экономическая комиссия

Документация: ECE/2003/37 - E/ECE/1406

10. Пятьдесят восьмая сессия Европейской экономической комиссии состоялась в Женеве 4 и 5 марта 2003 года. Рабочая группа **была проинформирована** о решениях, принятых Комиссией на ее пятьдесят восьмой сессии и касающихся таких вопросов, как реформа ЕЭК ООН, основные политические направления работы ЕЭК ООН и техническая помощь ЕЭК ООН (ECE/2003/37; E/ECE/1406).

b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Документация: ECE/TRANS/152

11. Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) провел свою шестьдесят пятую сессию в Женеве 18-20 февраля 2003 года. Рабочая группа **заслушала сообщение** о рассмотренных Комитетом вопросах, представляющих для нее интерес, в частности о направлениях работы, указанных в пунктах 129-135 доклада Комитета (ECE/TRANS/152).

с) Транспорт, окружающая среда и охрана здоровья

Документация: ECE/AC.21/2003/1 (EUR/03/5040828/1); ECE/AC.21/2003/5 (EUR/03/5040828/5)

12. Рабочая группа **была проинформирована** об итогах работы первой сессии Руководящего комитета по Общеввропейской программе по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) (10 и 11 апреля 2003 года), которые могут иметь отношение к деятельности Рабочей группы. Руководящий комитет, ответственный за осуществление ОПТОСОЗ, был учрежден на втором Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (5 июля 2002 года).

d) Механизм представления докладов по транспорту и окружающей среде (МПДТОС)

Документация: TRANS/WP.6/2003/4

13. Рабочая группа **приняла к сведению** документ TRANS/WP.6/2003/4, в котором освещаются основные направления приоритетной деятельности Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС), касающейся механизма представления докладов по транспорту и окружающей среде (МПДТОС).

**МЕЖСЕКРЕТАРИАТСКАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО СТАТИСТИКЕ  
ТРАНСПОРТА (МРГ)**

a) Годовой доклад о деятельности МРГ

Документация: TRANS/WP.6/2003/5

14. Рабочая группа **ознакомилась** с докладом Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта (МРГ), в состав которой входят представители секретариатов ЕЭК ООН, ЕКМТ и Евростата и совещание которой состоялось 6 и 7 февраля 2003 года в Париже. Этот доклад распространяется в документе TRANS/WP.6/2003/5.



b) Глоссарий по статистике транспорта

i) Третье издание Глоссария

Документация: TRANS/WP.6/2003/6

15. Рабочая группа **отметила**, что после ее пятьдесят третьей сессии в секретариат не поступило никаких замечаний по документам TRANS/WP.6/2002/3 и Add.1, содержащим определения, которые должны быть включены в Глоссарий.

16. Рабочая группа **приняла к сведению** сообщение об опубликовании третьего издания Глоссария (TRANS/WP.6/2003/6) и **заслушала информацию** о проводящейся в рамках МРГ деятельности, связанной с будущим обновлением Глоссария (см. также пункт 4 b) ii) ниже).

17. Рабочая группа **высоко оценила** работу над Глоссарием, выполненную МРГ, и **приняла** определения, содержащиеся в документе TRANS/WP.6/2003/6.

ii) Постоянная работа по пересмотру Глоссария

18. МРГ **проинформировала** Рабочую группу об определениях, касающихся железнодорожных аварий, внутреннего водного транспорта и интермодальных перевозок.

19. Рабочая группа **решила** одобрить предложение МРГ о включении обновленных определений в будущие издания Глоссария. Эти обновленные определения должны быть четко обозначены в будущих пересмотренных изданиях Глоссария. Как только Рабочая группа одобрит эти обновленные варианты, их следует включить в Глоссарий. Рабочая группа **приняла решение** по предварительным определениям на своей годовой сессии.

20. Рабочая группа **решила** занести текст Глоссария на вебсайте и опубликовать его в печатном виде.

c) Вебверсия Общего вопросника

21. При помощи формата "power point presentation" представитель Евростата проинформировал Рабочую группу об экспериментальном интернетовском варианте Общего вопросника по статистике транспорта. Рабочая группа **высоко оценила** прогресс, достигнутый в деле завершения этого экспериментального проекта и практической реализации его результатов.

- d) Представление итогов распространения экспериментальных вопросников по железнодорожному и автомобильному транспорту

22. Представитель Евростата **проинформировал** Рабочую группу о том, что экспериментальные вопросники по железнодорожному и автомобильному транспорту будут разосланы осенью 2003 года.

## **РАЗРАБОТКА МЕТОДОЛОГИИ И СОГЛАСОВАНИЕ СТАТИСТИКИ ТРАНСПОРТА**

- a) Согласование статистики городского и регионального транспорта (последующая деятельность в контексте работы барселонской Целевой группы по показателям устойчивого развития городского транспорта)

Документация: TRANS/WP.6/AC.3/2003/5

23. Представитель Чешской Республики **проинформировал** Рабочую группу об итогах совместного специального совещания ЕЭК ООН и правительства Чехии по согласованию статистики городского и регионального транспорта, которое состоялось в Праге (15 и 16 мая 2003 года).

24. Рабочая группа **приняла к сведению** доклад о работе этого специального совещания (TRANS/WP.6/AC.3/2003/5), **одобрила** усилия принимающей страны и **решила** обратиться к правительствам с просьбой передать свои замечания по этому докладу в секретариат к следующей сессии.

- b) Согласование статистики перевозок опасных грузов

Документация: TRANS/WP.6/2003/7; неофициальный документ № 1

25. Представитель Евростата **проинформировал** Рабочую группу о новых изменениях в связи с обновлением части по перевозке опасных грузов обследования, проводимого в связи с Правилами Совета, касающимися статистической отчетности о дорожной перевозке опасных грузов (1172/98 от 25 мая 1998 года) и об их перевозке по железным дорогам (Правила 91/2003).

26. В связи с данным пунктом повестки дня представитель Евростата **напомнил** секретариату и делегатам о том, что с правовыми документами Европейского союза, касающимися транспорта, можно ознакомиться на вебсайте по следующему адресу: [http://europa.eu.int/comm/energy\\_transport/etif/other\\_pages/legal\\_acts\\_transport.html](http://europa.eu.int/comm/energy_transport/etif/other_pages/legal_acts_transport.html).

27. С учетом того, что страны ЕС в соответствии с упомянутыми выше Правилами будут передавать статистические данные о перевозке опасных грузов в Европейскую комиссию, Рабочая группа решила **обсудить** на своей следующей сессии возможность привлечения к этой деятельности по сбору данных стран, не являющихся членами ЕС. В этой связи Рабочая группа просила страны - члены ЕЭК ООН, которые не являются членами ЕС, сообщить, считают ли они представление статистических данных о перевозке опасных грузов важным для подготовки общеевропейского обзора в этой области статистики транспорта.

с) Представление общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий

Документация: TRANS/WP.6/2003/8; TRANS/WP.6/2003/9

28. Рабочая группа **приняла к сведению** проект общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий, подготовленный МРГ (TRANS/WP.6/2003/8), и **решила** продолжить работу по этому вопросу. Она **решила:**

- поручить МРГ отобрать около десяти переменных величин для сокращенного варианта общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий;
- продолжить работу по общему вопроснику по статистике дорожно-транспортных происшествий, рассмотреть потребности государств-членов в дополнительных данных, которые следует собирать при помощи этого вопросника, и сообщить о сделанных выводах на следующей сессии Рабочей группы;
- рассмотреть возможность использования данных по проекту "CARE" в процессе сбора данных в рамках общего вопросника по статистике дорожно-транспортных происшествий;

- собрать национальную информацию по определениям, источникам и степени охвата (неполная отчетность), касающуюся погибших и раненых в дорожно-транспортных происшествиях. Собранную информацию можно было бы привести в добавлении к общему вопроснику.

29. В связи с этим пунктом повестки дня Рабочая группа **приняла к сведению** информацию, представленную по этому вопросу Всемирной организацией здравоохранения (TRANS/WP.6/2003/9).

d) Дорожно-транспортные происшествия, ставшие результатом использования мобильного телефона за рулем (опыт Италии)

30. Секретариат **проинформировал** Рабочую группу относительно сообщения Истата о проблемах, касающихся проведенного в Италии анализа дорожно-транспортных происшествий, ставших результатом использования водителями за рулем мобильных телефонов. Из-за этих проблем Истат решил пока прекратить работу по этому исследованию.

e) Экспериментальный вопросник по транспортировке газа по трубопроводам

Документация: TRANS/WP.6/2003/10; TRANS/WP.6/2003/11; TRANS/WP.6/2003/12; TRANS/WP.6/2003/13

31. Рабочая группа **приняла** к сведению поступившую в секретариат информацию от правительств Болгарии, Дании, Латвии и Финляндии, которая воспроизведена в качестве документов TRANS/WP.6/2003/10, TRANS/WP.6/2003/11, TRANS/WP.6/2003/12 и TRANS/WP.6/2003/13, соответственно.

32. С учетом дальнейшего обсуждения данного пункта на своей следующей сессии Рабочая группа **поручила** секретариату связаться с Международным газовым союзом, с тем чтобы запросить соответствующие статистические данные, которые были собраны, и определения, используемые Союзом в этой области, и сообщить о сделанных выводах на следующей сессии Рабочей группы.

## РАЗРАБОТКА БАЗЫ ТРАНСПОРТНЫХ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

- a) Доклад о ходе работы по созданию баз данных для Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) и Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)

Документация: неофициальный документ № 4

33. Представитель Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕА) сообщил Рабочей группе о прогрессе, достигнутом в ходе разработки базы данных (неофициальный документ № 4) для Проекта ТЕЖ, который был в высшей степени одобрен. Рабочая группа **просила** представителя Проекта ТЕЖ также представить доклад на ее следующей сессии.

- b) Источники статистики транспорта в Интернете

34. Рабочая группа **приняла к сведению** обновленный перечень ссылок в Интернете, переданный секретариатом и содержащийся на домашней странице ЕЭК ООН, посвященной статистике транспорта:  
<http://www.unece.org/trans/main/wp6/transstatlinks.html>.

35. Рабочая группа **поручила** секретариату сообщить также об изменении адресов соответствующих вебсайтов для обновления домашней страницы.

## ОБСЛЕДОВАНИЯ ДВИЖЕНИЯ В РЕГИОНЕ ЕЭК

- a) Представление объединенного обследования дорожного движения и перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2000 году

36. При помощи формата "power point presentation" Рабочая группа **была проинформирована о** завершении подготовки КД-ПЗУ с окончательным вариантом объединенного обследования дорожного движения и перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2000 году.

- b) Подготовка объединенного обследования дорожного движения и перечня стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году

Документация: TRANS/WP.6/AC.2/15

37. Представитель секретариата **проинформировал** Рабочую группу о подготовке специального подготовительного совещания по объединенному обследованию дорожного движения и перечню стандартов и параметров международных автомагистралей в Европе в 2005 году, которое состоится 29 и 30 сентября 2003 года в Женеве (TRANS/WP.6/AC.2/15).

38. Рабочая группа **приняла** эту информацию и **просила** представить дальнейшие сведения по этому вопросу к следующей сессии.

- c) Подготовка обследования движения на железнодорожных линиях категории E (СМЖЛ)

39. Представитель секретариата и представитель Евростата **проинформировали** Рабочую группу о подготовке специального совещания по обследованию движения на железнодорожных линиях, которое состоится 2 и 3 октября 2003 года в Женеве. С учетом опыта, накопленного ЕЭК ООН в области сбора данных о движении на железнодорожных линиях, и предусмотренного в Предписании (ЕК) № 91/2003 правового обязательства ЕК о проведении обследования движения на железнодорожных линиях в государствах - членах ЕС, а также для недопущения дублирования соответствующей деятельности Рабочая группа рекомендовала секретариату ЕЭК ООН и Евростату провести совместное обследование движения на железнодорожных линиях категории E.

40. Рабочая группа **поручила** секретариату проинформировать ее по данному пункту на ее следующей сессии.

## **ЭДИФАКТ ООН И ДРУГИЕ РАЗРАБОТКИ В ОБЛАСТИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА ДАННЫМИ (ЭОД)**

Документация: TRANS/WP.6/2003/14

41. Рабочая группа **продолжила обмен мнениями** в отношении ЭДИФАКТ ООН, а также о других разработках в сфере электронного обмена данными, имеющих отношение к транспортному сектору. В этой связи Рабочая группа **приняла к сведению** документ, подготовленный правительством Болгарии (TRANS/WP.6/2003/14).

42. Рабочая группа **решила** сохранить данный пункт в повестке дня своей следующей сессии и **просила** правительства направлять в секретариат новую информацию и обновленные материалы.

### **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

Документация: неофициальный документ № 3

43. Рабочая группа **заслушала устные сообщения** представителей нижеследующих организаций относительно их текущей и будущей деятельности в области статистики транспорта.

a) Европейская комиссия и Евростат

44. Представитель Евростата охарактеризовал основную деятельность, которая была более подробно описана в неофициальном документе № 3.

b) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)

45. Представитель ЕКМТ сообщил Рабочей группе о следующем:

- Краткосрочные тенденции: на вебсайте ЕКМТ имеются данные вплоть до четвертого квартала 2002 года. Уже разосланы результаты обследования за первый квартал 2003 года, которые будут получены в июле. Планируется ежесезонно корректировать собранные данные с целью ежеквартальной подготовки краткого анализа, который будет освещаться также на вебсайте.
- Тенденции в транспортном секторе (буклет): данные за 2001 год опубликованы, а сбор данных за 2002 год будет произведен в течение июня 2003 года.
- Статистика дорожно-транспортных происшествий: данные за 2000 год опубликованы, а данные за 2001 год готовы к передаче в печать; вместе с тем содержание доклада ЕКМТ по статистике дорожно-транспортных происшествий пересматривается с целью включения в него на ежегодной основе результатов некоторых соответствующих исследований и документов, подготовленных в рамках Группы ЕКМТ по безопасности дорожного

движения. До принятия решения об окончательном содержании этой публикации ЕКМТ разошлет среди своих государств-членов окончательные статистические таблицы, содержащие данные за 2001 год.

- Капиталовложения в транспортную инфраструктуру: сбор данных был сопряжен с весьма большими трудностями, и качество собранной информации является не очень высоким. Задача по усовершенствованию этих данных была весьма сложной, и ЕКМТ в конечном счете удалось получить ряды последовательных величин. Был проведен анализ, результаты которого будут опубликованы осенью нынешнего года. Государства-члены получают эти результаты вместе с компакт-диск постоянной памяти, на котором будет содержаться вся собранная информация и будет сформулирована просьба о представлении данных за дополнительный год.

46. В связи с распространением информации ЕКМТ рассматривает возможность получения данных, помимо обычной публикации в печатном виде, при помощи метода электронного распространения информации ОЭСР "Source OECD". Это позволит государствам-членам загружать требующуюся им информацию с вебсайта ЕКМТ.

## **ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004-2007 ГОДЫ**

Документация: TRANS/WP.6/2003/15

47. Рабочая группа **обсудила** проект программы работы на 2004-2007 годы (TRANS/WP.6/2003/15). Рабочая группа **выразила** обеспокоенность в связи с опубликованием документов, подготовленных под ее эгидой. Рабочая группа **решила** уделить первостепенное внимание вопросу о подготовке и опубликовании своих документов, в частности своих годовых статистических бюллетеней. Существует необходимость и потребность в оперативном опубликовании и распространении всех документов. Если секретариат не сможет выполнять эту функцию, то, по мнению Рабочей группы, объем проекта программы работы нужно будет сократить. Вместе с тем Рабочая группа **рекомендовала** пополнить персонал, обслуживающий Рабочую группу, новыми сотрудниками.

48. Рабочая группа **утвердила** проект программы работы на 2004-2007 годы со следующими изменениями:

- 02.12.2 Опубликование статистической информации в области транспорта: очередность 3 изменяется на 1.



- Постоянная деятельность; ожидаемые результаты: очередность 2 изменяется на 1.
- Секретариату следует подготовить записку об опубликовании документов, подготовленных под эгидой Рабочей группы.
- Обсуждение вопроса об опубликовании документов, подготовленных под эгидой Рабочей группы, состоится в ходе следующей сессии Рабочей группы.

### **ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ СЕССИЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В 2004 И 2005 ГОДАХ**

49. По предложению правительства Турции, которое было поддержано правительствами Швейцарии, Чешской Республики, Италии, Польши, Португалии, Российской Федерации и Болгарии, Рабочая группа **избрала** г-на Эрика Гриба Председателем своих сессий в 2004 и 2005 годах.

### **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

a) Индексы цены и количественных показателей на транспорте

Документация: TRANS/WP.6/2003/16

50. Рабочая группа **приняла к сведению** поступившую от Российской Федерации информацию (TRANS/WP.6/2003/16) о разработке индексов цен и количественных показателей на транспорте.

51. Рабочая группа **решила** сохранить этот пункт в повестке дня своей следующей сессии и передать данный вопрос также на рассмотрение Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта и **одобрила** предложение Евростата о получении информации об изменениях, происходящих в этой организации.

b) Информация о предстоящих совещаниях по статистике транспорта

52. Рабочая группа **одобрила** ориентировочные сроки и места проведения совещаний следующих органов в 2003-2004 годах:

- a) Межсекретариатской рабочей группы по статистике транспорта:

Париж, октябрь 2003 года,  
Люксембург, февраль 2004 года;

- b) Координационного комитета по статистике транспорта (ККСТ):

март 2004 года.

- c) Сроки проведения следующей сессии

53. Рабочая группа **решила** провести свою пятьдесят пятую сессию 9-11 июня 2004 года.

- d) Предельный срок для представления документов

Что касается предельного срока для передачи документов в секретариат, то Рабочая группа **достигла согласия** по следующей дате:

3 марта 2004 года

(к пятьдесят пятой сессии Рабочей группы).

#### **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

54. В соответствии с решением, принятым Рабочей группой на ее пятьдесят первой сессии (TRANS/WP.6/139, пункт 3), доклад о работе ее пятьдесят четвертой сессии был **подготовлен** Председателем при содействии секретариата для представления Комитету по внутреннему транспорту.

55. Решения, принятые Рабочей группой в ходе сессии, содержатся в следующих пунктах: 2, 5, 7, 8, 9, 17, 19, 20, 24, 26, 27, 28, 32, 33, 35, 38, 40, 47, 48, 49, 51, 52, 53.

-----